

# LEVENHUK ERGO 30 DIGITAL MAGNIFIER

**EN** User Manual

**BG** Ръководство за потребителя

**CZ** Návod k použití

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Guía del usuario

**HU** Használati útmutató

**IT** Guida all'utilizzo

**PL** Instrukcja obsługi

**PT** Manual do usuário

**RU** Инструкция по эксплуатации

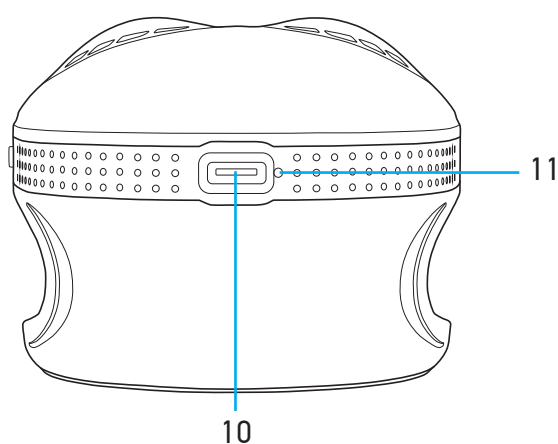
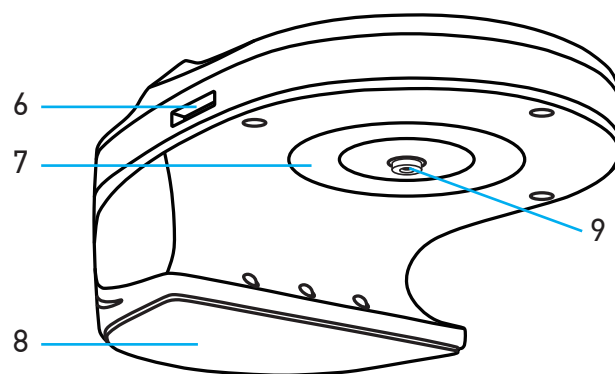
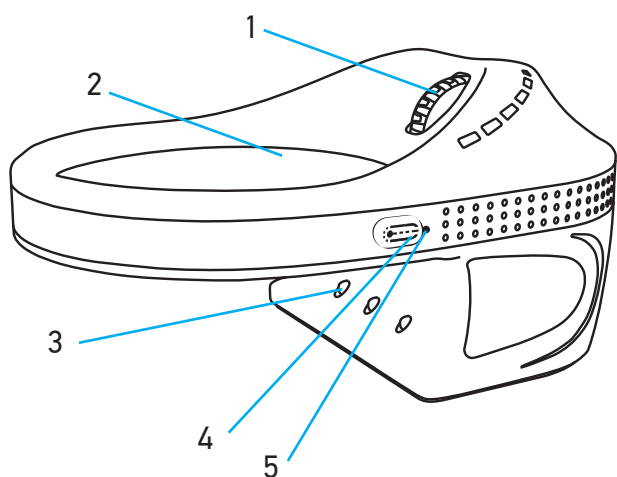
**TR** Kullanım kılavuzu



[www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)

Levenhuk Inc. (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA,  
+1-813-468-3001, [contact\\_us@levenhuk.com](mailto:contact_us@levenhuk.com)  
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,  
Czech Republic, +420 737-004-919, [sales-info@levenhuk.cz](mailto:sales-info@levenhuk.cz)  
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.  
© 2006–2026 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
20260312

**levenhuk**  
Zoom&Joy



| EN                                   | BG                                                      | CZ                                      | DE                                    | ES                                              | HU                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1 Adjustment wheel                   | Колело за регулиране                                    | Kolečko nastavení                       | Stellrad                              | Rueda de ajuste                                 | Állítókerék                              |
| 2 Screen                             | Екран                                                   | Obrazovka                               | Display                               | Pantalla                                        | Kijelző                                  |
| 3 Side LEDs                          | Странични светодиоди                                    | Boční LED diody                         | Seitliche LEDs                        | LED laterales                                   | Oldalsó LED-ek                           |
| 4 Power/LED illumination mode button | Бутон за захранване/ за режим на светодиодно осветление | Tlačítko napájení/ režimu LED osvětlení | Ein-/Aus-/LED-Beleuchtungsmodus-Taste | Botón de encendido/ del modo de iluminación LED | Bekapcsoló/LED-es megvilágítási mód gomb |
| 5 Reset button                       | Бутон Възстановяване                                    | Tlačítko Resetovat                      | Wiederherstellen-Taste                | Botón Restablecer                               | Alaphelyzetbe állítás gomb               |
| 6 MicroSD card slot                  | Слот за microSD карта                                   | Slot pro kartu microSD                  | MicroSD-Kartensteckplatz              | Ranura para tarjeta microSD                     | Micro-SD-kártyafoglat                    |
| 7 LED illumination                   | Светодиодно осветление                                  | LED osvětlení                           | LED-Beleuchtung                       | Iluminación LED                                 | LED-es megvilágítási                     |
| 8 Glide pad                          | Плъзгаща подложка                                       | Kluzná podložka                         | Gleitpad                              | Almohadilla deslizante                          | Csúszópad                                |
| 9 Objective lens                     | Леща на обектива                                        | Čočka objektivu                         | Objektivlinse                         | Lente objetivo                                  | Objektívlencse                           |
| 10 USB Type-C slot                   | Слот за USB Тип-С                                       | Slot pro USB Type-C                     | Typ C USB-Buchse                      | Puerto USB de tipo C                            | Type-C USB-foglat                        |
| 11 Power indicator                   | Индикация за захранването                               | Indikace napájení                       | Leistungsanzeige                      | Indicación de encendido                         | Bekapcsolásjelző                         |

| IT                                                         | PL                                              | PT                                                    | RU                                              | TR                                 |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Rotella di regolazione                                   | Pokręta do regulacji                            | Roda de ajuste                                        | Колесико регулировки                            | Ayar tekerleği                     |
| 2 Schermo                                                  | Wyświetlacz                                     | Ecrã                                                  | Экран                                           | Ekran                              |
| 3 LED laterali                                             | Boczne diody LED                                | LEDs laterais                                         | Боковые светодиоды                              | Yan LED'ler                        |
| 4 Pulsante Alimentazione/<br>Modalità illuminazione<br>LED | Przycisk zasilania/<br>trybu oświetlenia<br>LED | Botão de ligar/desligar/<br>modo de iluminação<br>LED | Кнопка питания/режима<br>светодиодной подсветки | Güç/LED aydınlatma<br>modu düğmesi |
| 5 Pulsante Reimposta                                       | Przycisk resetowania                            | Botão Repor                                           | Кнопка сброса                                   | Sıfırla düğmesi                    |
| 6 Slot per microSD                                         | Gniazdo karty<br>pamięci microSD                | Ranhura de cartão<br>microSD                          | Разъем для карты<br>microSD                     | MicroSD kart yuvası                |
| 7 Illuminazione LED                                        | Oświetlenia LED                                 | Iluminação LED                                        | Светодиодная подсветка                          | LED aydınlatma                     |
| 8 Tappetino scorrevole                                     | Płytką ślizgowa                                 | Base deslizante                                       | Скользящее покрытие                             | Kayıcı ped                         |
| 9 Lente obiettivo                                          | Obiektyw                                        | Lente da objetiva                                     | Объектив                                        | Objektif merceği                   |
| 10 Slot per USB Tipo-C                                     | Gniazdo USB-C                                   | Porta USB tipo C                                      | Разъем USB Type-C                               | Type-C USB bağlantı<br>noktası     |
| 11 Indicatore di accensione                                | Wskaźnik zasilania                              | Indicador de energia                                  | Индикатор питания                               | Güç göstergesi                     |

# EN Levenhuk ERGO 30 Digital Magnifier

 **Never, under any circumstances, look directly at the Sun, another bright source of light or at a laser through this device, as this may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS.**

The kit includes: digital magnifier, USB Type-C cable, pouch, cleaning cloth, reset pin, user manual, and warranty.

## Charging the device

This device uses a rechargeable Li-ion battery. Connect the USB Type-C cable to the USB Type-C slot (10) and power adapter (not included) or PC. The power indicator (11) will light red. Charging takes approximately 90 minutes. When charging is complete, the power indicator will light green.

## Getting started

- Press and hold (4) for 3 seconds to turn the device on (LED illumination is off).
- To turn the device off, make sure that the LED illumination is off, and then press and hold (4) for 3 seconds. The device will turn off automatically if it is not in use for 10 minutes.
- If the screen freezes or the device fails to start, it must be charged or restarted. Press (5) using a reset pin to restart the device. Then press (4) to turn it on again.

## Installing/removing the memory card

- Insert the microSD card (not included) into the microSD card slot (6). Make sure the direction is right. Do not force the card in.
- Format the microSD card before starting, as it will improve its compatibility with the device.
- To remove the card from the slot, press the edge of the memory card in gently, and the card will pop out. Then, remove the card.

## Time setting

Press and hold (4) for 3 seconds to turn the device on. While the loading screen is displayed, press and hold (4) to enter the time setting mode. Slide (1) upward or downward to change the value, and press it to confirm and move to the next setting. Press (4) to exit the settings.

## Usage

- Place the device on a flat surface.
- Place the object to be observed directly below the objective lens (9).

## Magnification setting

Slide (1) upward to increase magnification. The setting order: 5x > 6x > 8x > 10x. Slide (1) downward to decrease it.

## LED illumination setting

- Press (4) to change the LED illumination mode. The setting order: White LEDs (7) > UV LEDs (7) > Side LEDs (3) > Off.
- Press and hold (4) for 3 seconds in any LED illumination mode to change the brightness level.

## Capturing photo

Press (1) to take a photo. The image will freeze on the screen. Press (1) again to save the photo to the memory card.

## Taking video

Press and hold (1) for 3 seconds to record a video. The red dot will flash on the screen. Press (1) again to exit. The video will be automatically saved to the memory card.

## Connecting to a PC

- Connect the device to a PC using a USB Type-C cable. Press and hold (4) for 3 seconds to turn the device on.
- "PC Camera" appears on the screen (2). The device cannot perform any operations. You need to work on your PC.
- Open the built-in camera function on your PC. Now you can capture photos and record videos on the large PC screen. You can also scan QR codes to open links on your PC.
- Photo and video files will be automatically stored to the PC.

## Specifications

|                  |                                        |
|------------------|----------------------------------------|
| Display          | 2.8" color LCD, 480x480px              |
| Sensor           | 1/4" CMOS, 1280x720px                  |
| Focus distance   | 28mm                                   |
| Field of view    | 45°                                    |
| Magnification    | 5x, 6x, 8x, 10x                        |
| LED illumination | 4 pcs UV LEDs; 7 pcs white LEDs        |
| Storage          | microSD card up to 64GB (not included) |

|                             |                                                                                                                 |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Photo format and resolution | *.jpg, 720x720px                                                                                                |
| Video format and resolution | *.avi, 720x720px                                                                                                |
| Auto-off                    | 10 min                                                                                                          |
| Operating temperature range | 0... +40°C (+32... 104°F)                                                                                       |
| Power supply                | 3.7V, 1100mA·h rechargeable Li-ion battery;<br>5V, 1A DC adapter (not included);<br>Type-C USB cable (included) |
| Battery duration            | 150 min                                                                                                         |

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Care and maintenance

Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. Protect the device from water, dust, sudden impact and excessive mechanical force. Do not expose the device to direct sunlight or other light sources. Use only dry, lint-free cloths to wipe the outer parts of the device. Do not use cleaning fluid to avoid the electronics damage. To avoid scratching the lenses, only use a soft cloth and do not press too hard. Dry your hands thoroughly before using the device, otherwise it may result in electric shock. Never point the LED lights into your eyes. In case of malfunction, stop using the device. **For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center.**

## Battery safety instructions

The device is equipped with a rechargeable lithium-ion battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

## Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: [levenhuk.com/warranty](https://levenhuk.com/warranty)

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

# BG Цифрова лупа Levenhuk ERGO 30



Никога и при никакви обстоятелства не гледайте директно към Слънцето, друг ярък източник на светлина или лазер през това устройство, тъй като това може да предизвика НЕВЪЗВРАТИМО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до СЛЕПОТА.

**Комплектът включва:** цифрова лупа, USB кабел Тип-С, калъф, кърпичка за почистване, бутон за нулиране, ръководство за потребителя и гаранция.

## Зареждане на уреда

В този уред се използва акумулаторна литиево-йонна батерия. Свържете USB кабела Тип-С към USB слота Тип-С (10) и захранващия адаптер (не е включен) или компютъра. Индикаторът за захранване (11) ще светне в червено. Зареждането отнема приблизително 90 минути. Когато зареждането завърши, индикацията за захранването ще светне в зелено.

## Да започнем

- Натиснете и задръжте (4) за 3 секунди, за да включите устройството (светодиодното осветление е изключено).
- За да изключите устройството, уверете се, че светодиодното осветление е изключено, след което натиснете и задръжте (4) за 3 секунди. Устройството ще се изключи автоматично, ако не се използва в продължение на 10 минути.
- Ако екранът замръзне или устройството не се стартира, то трябва да се зареди или рестартира. Натиснете (5) с помощта на бутона за нулиране, за да рестартирате устройството. След това натиснете (4), за да го включите отново.

## Поставяне/махане на картата памет

- Поставете microSD картата (не е включена) в слота за microSD карта (6). Уверете се, че посоката е правилна. Не насилвайте картата при вкарването.
- Преди да стартирате, форматирайте microSD картата, тъй като това ще подобри нейната съвместимост с уреда.
- За да извадите картата от слота, натиснете внимателно ръба на картата памет и тя ще изскочи навън. След това извадете картата.

## Настройка на часа

Натиснете и задръжте (4) в продължение на 3 секунди, за да включите устройството. Докато е изведен екранът за зареждане, натиснете и задръжте (4), за да влезете в режим на настройка на часа. Плъзнете (1) нагоре или надолу, за да промените стойността, и го натиснете, за да потвърдите и да преминете към следващата настройка. Натиснете (4), за да излезете от настройките.

## Употреба

- Поставете устройството върху плоска повърхност.
- Поставете обекта, който ще се наблюдава, директно под лещата на обектива (9).

## Настройка на увеличението

Плъзнете (1) нагоре, за да увеличите увеличението. Последователността на настройка: 5x > 6x > 8x > 10x. Плъзнете (1) надолу, за да намалите увеличението.

## Настройка на светодиодното осветление

- Натиснете (4), за да превключите режима на светодиодно осветление. Последователността на настройка: Бели светодиоди (7) > UV светодиоди (7) > Странични светодиоди (3) > Изкл.
- Натиснете и задръжте (4) за 3 секунди във всеки режим на светодиодното осветление, за да промените нивото на яркост.

## Заснемане на снимка

Натиснете (1), за да направите снимка. Изображението ще замръзне на екрана. Натиснете (1) отново, за да запаметите снимката в картата памет.

## Заснемане на видео

Натиснете и задръжте (1) за 3 секунди, за да запишете видео. Червена точка на екрана ще започне да мига. Натиснете отново (1), за да излезете. Видеото ще бъде автоматично запаметено на картата памет.

## Свързване към компютър

- Свържете устройството към компютър чрез USB кабел Тип-С. Натиснете и задръжте (4) в продължение на 3 секунди, за да включите устройството.
- На екрана (2) се появява "PC Camera". Устройството не може да извършва никакви операции. Трябва да работите на компютъра си.
- Отворете функцията на вградената камера на Вашия компютър. Сега можете да правите снимки и да записвате видео-записи на големия екран на компютъра. Можете също да сканирате QR кодове, за да отваряте връзки на Вашия компютър.
- Снимките и видео файловете ще се запамятват автоматично на компютъра.

## Спецификации

|                                       |                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дисплей                               | 2,8" цветен течнокристален, 480x480 px                                                                                              |
| Сензор                                | 1/4" CMOS, 1280x720 px                                                                                                              |
| Фокусно разстояние                    | 28 mm                                                                                                                               |
| Зрително поле                         | 45°                                                                                                                                 |
| Увеличение                            | 5x, 6x, 8x, 10x                                                                                                                     |
| Светодиодно осветление                | 4 бр. UV светодиоди; 7 бр. бели светодиоди                                                                                          |
| Памет                                 | microSD карта до 64 GB (не е включена)                                                                                              |
| Формат и резолюция на снимката        | *.jpg, 720x720 px                                                                                                                   |
| Видеоформат и разделителна способност | *.avi, 720x720 px                                                                                                                   |
| Автоматично изключване                | 10 мин                                                                                                                              |
| Диапазон на работната температура     | 0... +40 °C                                                                                                                         |
| Захранване                            | 3,7 V, 1100 mA·h акумулаторна литиево-йонна батерия;<br>5 V, 1 A постоянен ток адаптер (не е включен);<br>USB кабел Тип-C (включен) |
| Време на работа с батерията           | 150 мин                                                                                                                             |

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

## Грижи и поддръжка

Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. Пазете уреда от вода, прах, резки удари и прекомерна механична сила. Не излагайте устройството на въздействието на пряка слънчева светлина или на други източници на светлина. Използвайте само сухи кърпи без влакна за забърсване на външните части на устройството. Не използвайте почистващи течности, за да не се повреди електрониката. За да избегнете надраскване на лещите, използвайте само сухи кърпи и не натискайте много. Подсушете ръцете си преди употреба на устройството, в противен случай това може да доведе до токов удар. Никога не насочвайте светодиодното осветление към очите си. В случай на неизправност спрете да използвате устройството. **За ремонт и почистване от всякакъв вид се свържете с местния специализиран сервизен център.**

## Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с акумулаторна литиево-йонна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва. Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно. Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия. Не допускайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

## Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Levenhuk във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.

За повече информация посетете нашата уебстраница: [bg.levenhuk.com/garantsiya](http://bg.levenhuk.com/garantsiya)

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, се свържете с местния клон на Levenhuk.

# CZ Digitální lupa Levenhuk ERGO 30



Nikdy se za žádných okolností nedívejte tímto přístrojem přímo do Slunce, jiného jasného zdroje světla ani do laseru, protože by to mohlo způsobit TRVALÉ POŠKOZENÍ SÍTNICE a vést k OSLEPNUTÍ.

**Obsah sady:** digitální lupa, kabel USB typu C, pouzdro, čisticí hadřík, resetovací kolík, návod k použití a záruka.

## Nabíjení zařízení

Toto zařízení používá dobíjecí lithium-iontovou baterii. Připojte kabel USB typu C ke slotu USB typu C (10) a napájecímu adaptéru (není součástí dodávky) nebo k počítači. Indikátor napájení (11) se rozsvítí červeně. Nabíjení trvá přibližně 90 minut. Po dokončení nabíjení se indikace napájení rozsvítí zeleně.

## Začínáme

- Stisknutím a podržením tlačítka (4) po dobu 3 sekund přístroj zapnete (LED osvětlení je vypnuto).
- Chcete-li zařízení vypnout, ujistěte se, že je LED osvětlení vypnuté, a poté stiskněte a podržte tlačítko (4) po dobu 3 sekund. Pokud se zařízení 10 minut nepoužívá, automaticky se vypne.
- Pokud obrazovka zamrzne nebo se zařízení nespustí, je třeba jej nabít nebo restartovat. Stisknutím tlačítka (5) pomocí resetovacího kolíku restartujte zařízení. Poté jej stisknutím tlačítka (4) znovu zapněte.

## Vložení/odebrání paměťové karty

- Do slotu pro kartu microSD (6) vložte kartu microSD (není součástí dodávky). Zkontrolujte správnost směru vložení. Kartu netlačte do slotu silou.
- Před zahájením karty microSD naformátujte, zvýšíte tak její kompatibilitu se zařízením.
- Chcete-li kartu ze slotu vyjmout, zatlačte jemně na její hranu směrem dovnitř a karta se sama vysune. Poté kartu vyjměte.

## Nastavení času

Stisknutím a podržením tlačítka (4) po dobu 3 sekund zařízení zapnete. Když je zobrazena načítací obrazovka, stiskněte a podržte tlačítko (4) pro vstup do režimu nastavení času. Posunutím (1) nahoru nebo dolů změňte hodnotu a stisknutím ji potvrďte a přejděte na další nastavení. Stisknutím tlačítka (4) nastavení opustíte.

## Použití

- Přístroj umístěte na rovný povrch.
- Pozorovaný objekt umístěte přímo pod čočku objektivu (9).

## Nastavení zvětšení

Posunutím (1) směrem nahoru zvětšení zvětšíte. Pořadí nastavení: 5x > 6x > 8x > 10x. Posunutím (1) směrem dolů jej snížíte.

## Nastavení LED osvětlení

- Stisknutím tlačítka (4) změňte režim LED osvětlení. Pořadí nastavení: Bílé LED diody (7) > UV LED diody (7) > Boční LED diody (3) > Vypnuto.
- Stisknutím a podržením tlačítka (4) po dobu 3 sekund v jakémkoli režimu LED osvětlení změňte úroveň jasu.

## Pořizování fotografie

Stisknutím tlačítka (1) pořídíte fotografii. Obraz na obrazovce zamrzne. Dalším stisknutím tlačítka (1) uložíte fotografii na paměťovou kartu.

## Pořizování videa

Stisknutím a podržením tlačítka (1) po dobu 3 sekund nahrávejte video. Na obrazovce bude blikat červený bod. Opětovným stisknutím tlačítka (1) ukončete akci. Video se automaticky uloží na paměťovou kartu.

## Připojení ke stolnímu počítači

- Připojte zařízení ke stolnímu počítači pomocí kabelu USB typu C. Stisknutím a podržením tlačítka (4) po dobu 3 sekund zařízení zapnete.
- Na obrazovce (2) se zobrazí "PC Camera". Zařízení nemůže provádět žádné operace. Musíte pracovat na svém stolním počítači.
- Otevřete funkci vestavěného fotoaparátu v počítači. Nyní můžete pořizovat fotografie a nahrávat videa na velké obrazovce počítače. V počítači můžete také skenovat QR kódy a otevírat odkazy.
- Soubory fotografií a videí se automaticky uloží do počítače.

## Technické údaje

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| Displej              | 2,8" barevný LCD, 480x480 px |
| Snímač               | 1/4" CMOS, 1280x720 px       |
| Vzdálenost zaostření | 28 mm                        |

|                               |                                                                                                                                              |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zorné pole                    | 45°                                                                                                                                          |
| Zvětšení                      | 5x, 6x, 8x, 10x                                                                                                                              |
| LED osvětlení                 | 4 ks UV LED; 7 ks bílých LED                                                                                                                 |
| Úložiště                      | karta microSD až do 64 GB (není součástí dodávky)                                                                                            |
| Formát a rozlišení fotografií | *.jpg, 720x720 px                                                                                                                            |
| Formát a rozlišení videa      | *.avi, 720x720 px                                                                                                                            |
| Automatické vypnutí           | 10 min.                                                                                                                                      |
| Rozsah provozní teploty       | 0... +40 °C                                                                                                                                  |
| Napájení                      | nabíjecí lithium-iontová baterie 3,7 V, 1100 mA·h;<br>adaptér 5 V, 1 A DC (není součástí dodávky);<br>kabel USB typu C (je součástí dodávky) |
| Výdrž baterie                 | 150 min.                                                                                                                                     |

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

## Péče a údržba

Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. Zařízení chraňte před vodou, prachem, prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu ani jiným zdrojům světla. Nepoužívejte tekuté čističe, mohlo by dojít k poškození elektronických součástí. Předcházejte poškrábání čoček používáním měkké tkaniny a při čištění netlačte příliš na jejich povrch. Před použitím zařízení si důkladně osušte ruce, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem. Nikdy nesměřujte LED světla do očí. V případě poruchy přestaňte zařízení používat. **S opravami a čištěním jakéhokoli druhu se obraťte na své místní specializované servisní středisko.**

## Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven dobíjecí lithium-iontovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

## Mezinárodní doživotní záruka společnosti Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vás opravňuje k bezplatné opravě nebo výměně výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk, pokud jsou splněny všechny záruční podmínky. Další informace – navštivte naše webové stránky: [cz.levenhuk.com/zaruka](http://cz.levenhuk.com/zaruka)

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

# DE Levenhuk ERGO 30 Digitale Lupe

 **Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZHAUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSEGEFAHR.**

**Das Set enthält:** digitale Lupe, USB-Typ-C-Kabel, Etui, Reinigungstuch, Resetstift, Bedienungsanleitung und Garantiekarte.

## Laden des Geräts

Dieses Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben. Schließen Sie das USB-Typ-C-Kabel an den USB-Typ-C-Anschluss (10) und das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) oder den PC an. Die Betriebsanzeige (11) leuchtet rot. Der Ladevorgang dauert etwa 90 Minuten. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Betriebsanzeige grün.

## Erste Schritte

- Drücken Sie (4) während 3 Sekunden, um das Gerät einzuschalten (die LED-Beleuchtung ist ausgeschaltet).
- Um das Gerät auszuschalten, vergewissern Sie sich, dass die LED-Beleuchtung ausgeschaltet ist, und halten Sie dann (4) 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es 10 Minuten lang nicht benutzt wird.
- Wenn das Display einfriert oder das Gerät nicht startet, muss es aufgeladen oder neu gestartet werden. Drücken Sie (5) mit einem Resetstift, um das Gerät neu zu starten. Drücken Sie dann (4), um es wieder einzuschalten.

## Einsetzen/Entfernen der Speicherkarte

- Legen Sie die microSD-Karte (nicht im Lieferumfang enthalten) in den microSD-Kartensteckplatz (6) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Richtung. Schieben Sie die Karte nicht mit Kraft ein.
- Formatieren Sie die microSD-Karte vor dem Start, da dies die Kompatibilität mit dem Gerät verbessert.
- Um die Karte aus dem Steckplatz zu entfernen, drücken Sie die Kante der Speicherkarte leicht hinein, so dass die Karte herauspringt. Entfernen Sie dann die Karte.

## Zeiteinstellung

Drücken und halten Sie (4) während 3 Sekunden, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie während der Anzeige des Ladedisplays (4) gedrückt, um den Zeiteinstellungsmodus aufzurufen. Schieben Sie (1) nach oben oder unten, um den Wert zu ändern, und drücken Sie, um zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu gelangen. Drücken Sie (4), um die Einstellungen zu verlassen.

## Verwendung

- Legen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage.
- Platzieren Sie das zu beobachtende Objekt direkt unter der Objektivlinse (9).

## Vergrößerungseinstellung

Schieben Sie (1) nach oben, um die Vergrößerung zu erhöhen. Einstellungsreihenfolge: 5-fach > 6-fach > 8-fach > 10-fach. Schieben Sie (1) nach unten, um die Vergrößerung zu verringern.

## LED-Beleuchtungseinstellung

- Drücken Sie (4), um den LED-Beleuchtungsmodus zu ändern. Einstellungsreihenfolge: Weiße LEDs (7) > UV-LEDs (7) > Seitliche LEDs (3) > Aus.
- Halten Sie (4) in einem beliebigen LED-Beleuchtungsmodus 3 Sekunden lang gedrückt, um die Helligkeit zu ändern.

## Foto aufnehmen

Drücken Sie (1), um ein Foto aufzunehmen. Das Bild wird auf dem Display eingefroren. Drücken Sie erneut (1), um das Foto auf der Speicherkarte zu speichern.

## Video aufnehmen

Halten Sie (1) 3 Sekunden lang gedrückt, um ein Video aufzunehmen. Der rote Punkt blinkt auf dem Display. Drücken Sie (1) erneut, um zu verlassen. Das Video wird automatisch auf der Speicherkarte gespeichert.

## Anschließen an einen PC

- Verbinden Sie das Gerät über ein USB-Typ-C-Kabel mit einem PC. Drücken und halten Sie (4) während 3 Sekunden, um das Gerät einzuschalten.
- Auf dem Display (2) wird "PC Camera" angezeigt. Das Gerät kann keine Vorgänge ausführen. Sie müssen an Ihrem PC arbeiten.
- Öffnen Sie die integrierte Kamerafunktion auf Ihrem PC. Nun können Sie Fotos aufnehmen und Videos auf dem großen PC-Bildschirm aufzeichnen. Sie können auch QR-Codes scannen, um Links auf Ihrem PC zu öffnen.
- Foto- und Videodateien werden automatisch auf dem PC gespeichert.

## Technische Daten

|                            |                                                                                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Display                    | 2,8-Zoll Farb-LCD, 480x480 px                                                                                 |
| Sensor                     | 1/4-Zoll CMOS, 1280x720 px                                                                                    |
| Brennweite                 | 28 mm                                                                                                         |
| Sehfeld                    | 45°                                                                                                           |
| Vergrößerung               | 5-fach, 6-fach, 8-fach, 10-fach                                                                               |
| LED-Beleuchtung            | 4 Stk. UV-LED, 7 Stk. weiße LED                                                                               |
| Speicher                   | microSD-Karte bis 64 GB (nicht im Lieferumfang enthalten)                                                     |
| Fotoformat und -auflösung  | *.jpg, 720x720 px                                                                                             |
| Videoformat und -auflösung | *.avi, 720x720 px                                                                                             |
| Automatische Abschaltung   | 10 Min.                                                                                                       |
| Betriebstemperaturbereich  | 0... +40 °C                                                                                                   |
| Stromversorgung            | 3,7 V, 1100 mA-h wiederaufladbare Li-Ion-Akku;                                                                |
|                            | 5 V, 1 A Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten);<br>USB-Typ-C-Kabel (im Lieferumfang enthalten) |
| Akkulaufzeit               | 150 Min.                                                                                                      |

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## Pflege und Wartung

Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Schützen Sie das Instrument vor Wasser, Staub, plötzlichen Stößen und anderen mechanischen Belastungen. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen aus. Verwenden Sie zum Abwischen der äußeren Teile des Geräts nur trockene, fusselfreie Tücher. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um die Elektronik nicht zu beschädigen. Um Kratzer auf den Linsen zu vermeiden, verwenden Sie nur ein weiches Tuch und drücken Sie nicht zu stark. Trocknen Sie Ihre Hände gründlich ab, bevor Sie das Gerät verwenden, da es sonst zu einem Stromschlag kommen kann. Richten Sie die LED-Leuchten niemals auf Ihre Augen. Bei einer Fehlfunktion stellen Sie die Verwendung des Geräts ein. **Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort.**

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkus

Das Gerät ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig. Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Akkus gemäß den einschlägigen Vorschriften.

## Levenhuk lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslänglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Levenhuk-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [de.levenhuk.com/garantie](http://de.levenhuk.com/garantie)

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

# ES Lupa digital Levenhuk ERGO 30



Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este dispositivo, ya que esto podría causar DAÑOS PERMANENTES EN LA RETINA y CEGUERA.

El kit incluye: lupa digital, cable USB tipo C, estuche, toallita de limpieza, pin de reinicio, guía del usuario y garantía.

## Carga del dispositivo

Este dispositivo utiliza una batería de iones de litio recargable. Conecte el cable USB de tipo C a la ranura USB tipo C (10) y al adaptador de corriente (no incluido) o al ordenador. El indicador de encendido (11) se iluminará en rojo. La carga tarda aproximadamente 90 minutos. Cuando la carga haya finalizado, el indicador de encendido se iluminará en verde.

## Primeros pasos

- Mantenga pulsado (4) durante 3 segundos para encender el dispositivo (la iluminación LED está apagada).
- Para apagar el dispositivo, asegúrese de que la iluminación LED esté apagada y, a continuación, mantenga pulsado (4) durante 3 segundos. El dispositivo se apagará automáticamente si no se usa durante 10 minutos.
- Si la pantalla se bloquea o el dispositivo no se inicia, debe cargarse o reiniciarse. Pulse (5) con un pin de reinicio para reiniciar el dispositivo. A continuación, pulse (4) para volver a encenderlo.

## Instalación y extracción de la tarjeta de memoria

- Inserte la tarjeta microSD (no incluida) en la ranura para tarjetas microSD (6). Asegúrese de que la dirección de inserción sea la correcta. No fuerce la inserción de la tarjeta.
- Formatee la tarjeta microSD antes de comenzar, ya que mejorará su compatibilidad con el dispositivo.
- Para extraer la tarjeta de la ranura, presione suavemente el borde de la tarjeta de memoria y la tarjeta saldrá. A continuación, retire la tarjeta.

## Ajuste de la hora

Mantenga pulsado (4) durante 3 segundos para encender el dispositivo. Mientras se muestra la pantalla de carga, mantenga pulsado (4) para acceder al modo de configuración de la hora. Deslice (1) hacia arriba o hacia abajo para cambiar el valor y púlselo para confirmar y pasar al siguiente ajuste. Pulse (4) para salir de los ajustes.

## Uso

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- Coloque el objeto que desea observar directamente debajo de la lente objetivo (9).

## Ajuste del aumento

Deslice (1) hacia arriba para aumentar el aumento. Orden de ajuste: 5x > 6x > 8x > 10x. Deslice (1) hacia abajo para disminuirlo.

## Ajuste de la iluminación LED

- Pulse (4) para cambiar el modo de iluminación LED. Orden de ajuste: LED blancos (7) > LED UV (7) > LED laterales (3) > Apagado.
- Mantenga pulsado (4) durante 3 segundos en cualquier modo de iluminación LED para cambiar el nivel de brillo.

## Captura de fotos

Pulse (1) para hacer una foto. La imagen se congelará en la pantalla. Pulse (1) de nuevo para guardar la foto en la tarjeta de memoria.

## Grabar vídeo

Mantenga pulsado (1) durante 3 segundos para grabar un vídeo. El punto rojo parpadeará en la pantalla. Vuelva a pulsar (1) para salir. El vídeo se guardará automáticamente en la tarjeta de memoria.

## Conexión a un ordenador

- Conecte el dispositivo a un ordenador mediante un cable USB de tipo C. Mantenga pulsado (4) durante 3 segundos para encender el dispositivo.
- Aparecerá "PC Camera" en la pantalla (2). El dispositivo no puede realizar ninguna operación. Debe trabajar en su ordenador.
- Abra la función de cámara integrada en su ordenador. Ahora puede capturar fotos y grabar vídeos en la gran pantalla del ordenador. También puede escanear códigos QR para abrir enlaces en su ordenador.
- Los archivos de fotos y vídeos se guardarán automáticamente en el ordenador.

## Especificaciones

|                                             |                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pantalla                                    | LCD en color de 2,8", 480x480 píxeles                                                                                                     |
| Sensor                                      | CMOS de 1/4", 1280x720 píxeles                                                                                                            |
| Distancia de enfoque                        | 28 mm                                                                                                                                     |
| Campo de visión                             | 45°                                                                                                                                       |
| Aumento                                     | 5x, 6x, 8x, 10x                                                                                                                           |
| Iluminación LED                             | 4 LED UV; 7 LED blancos                                                                                                                   |
| Almacenamiento                              | tarjeta microSD de hasta 64 GB (no incluida)                                                                                              |
| Formato y resolución de foto                | *.jpg, 720x720 píxeles                                                                                                                    |
| Formato y resolución de vídeo               | *.avi, 720x720 píxeles                                                                                                                    |
| Apagado automático                          | 10 min                                                                                                                                    |
| Intervalo de temperaturas de funcionamiento | 0... +40 °C                                                                                                                               |
| Fuente de alimentación                      | batería recargable de iones de litio de 3,7 V, 1100 mA·h;<br>adaptador de CC de 5 V, 1 A (no incluido);<br>cable USB de tipo C (incluido) |
| Duración de la batería                      | 150 min                                                                                                                                   |

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Cuidado y mantenimiento

Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Proteja el dispositivo del agua, el polvo, los golpes repentinos y la fuerza mecánica excesiva. No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni a otras fuentes de luz. Use solo un paño seco que no suelte pelusa para limpiar las partes externas del dispositivo. No utilice un líquido limpiador, pues podría dañar los componentes electrónicos. Para evitar rayar las lentes, utilice solo un paño suave, sin presionar excesivamente. Séquese bien las manos antes de utilizar el dispositivo, ya que, de lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica. No apunte nunca las luces LED a los ojos. En caso de mal funcionamiento, deje de utilizar el dispositivo. **Si necesita repararlo o limpiarlo, consulte al servicio técnico especializado de su localidad.**

## Instrucciones de seguridad para las baterías

El dispositivo está equipado con una batería recargable de iones de litio. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las baterías usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

## Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria. Para más detalles visite nuestra página web: [es.levenhuk.com/garantia](https://es.levenhuk.com/garantia)

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

# HU Levenhuk ERGO 30 digitális nagyító



Az eszköz használatával soha, semmilyen körülmények között ne nézzen közvetlenül a Napba, vagy más, erős fényforrásba vagy lézersugárba, mert az MARADANDÓ KÁROSODÁST OKOZHAT A RETINÁJÁBAN ÉS MEG IS VAKULHAT.

A készlet tartalma: digitális nagyító, C-típusú USB kábel, tasak, tisztítókendő, visszaállító (reset) tű, használati útmutató és garanciajegy.

## A készülék töltése

A készülék újratölthető lítiumion-akkumulátorral működik. Csatlakoztassa az C-típusú USB kábelt az C-típusú USB foglathoz (10) és egy hálózati adapterhez (a készlet nem tartalmazza) vagy számítógéphez. A tápellátás jelzőfénye (11) ilyenkor pirosan világít. A töltés körülbelül 90 percig tart. A töltés befejezése után a tápellátás jelzőfénye zöld színre vált.

## Első lépések

- Nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig a (4) gombot a készülék bekapcsolásához (LED nem világít).
- A készülék kikapcsolásához győződjön meg arról, hogy a LED-es világítás ki van kapcsolva, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a (4) gombot 3 másodpercig. Ha az eszközt 10 percen keresztül nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol.
- Ha a képernyő lefagy, vagy a készülék nem indul el, azt fel kell tölteni vagy újra kell indítani. A készülék újraindításához nyomja meg az (5) gombot a visszaállító (reset) tűvel. Ezután nyomja meg a (4) gombot a bekapcsoláshoz.

## Memóriakártya telepítése/eltávolítása

- Helyezzen egy micro-SD-kártyát (a készlet nem tartalmazza) a micro-SD-kártya foglalatba (6). Ügyeljen a helyes irányra. Ne erővel tolja be a kártyát.
- A használat megkezdése előtt formázza az micro-SD-kártyát, hiszen ezáltal fokozható a kompatibilitás a készülékkel.
- Ha szeretné eltávolítani a kártyát a foglalatból, finoman nyomja be a memóriakártya szélét, ekkor a kártya kiugrik. Ezután húzza ki a kártyát.

## Idő beállítása

Nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a (4) gombot az eszköz bekapcsolásához. A betöltési képernyő közben nyomja meg és tartsa lenyomva a (4) gombot az időbeállítás módba való belépéshez. Csúsztassa az (1) gombot felfelé vagy lefelé az érték módosításához, majd nyomja meg a megerősítéshez és a következő beállításhoz lépéshez. Nyomja meg a (4) gombot a beállításokból való kilépéshez.

## Használat

- Helyezze a készüléket sík felületre.
- Helyezze a megfigyelendő tárgyat közvetlenül az objektívlencse (9) alá.

## Nagyítás beállítása

Csúsztassa az (1) gombot felfelé a nagyításhoz. A beállítás sorrendje: 5x > 6x > 8x > 10x. Csúsztassa az (1) gombot lefelé a csökkentéshez.

## LED-világítás beállítása

- Nyomja meg a (4) gombot a LED-világítás módjának módosításához. A beállítás sorrendje: Fehér LED-ek (7) > UV LED-ek (7) > Oldalsó LED-ek (3) > Ki.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a (4) gombot 3 másodpercig bármely LED megvilágítási módban a fényerő szintjének módosításához.

## Fénykép rögzítése

Fénykép készítéséhez nyomja meg az (1) gombot. A kép kimerevedik a képernyőn. Nyomja meg ismét az (1) gombot a fénykép memóriakártyára mentéséhez.

## Videó készítése

Videó rögzítéséhez nyomja meg és 3 másodpercig tartsa nyomva az (1) gombot. A piros pont villogni kezd a képernyőn. Az (1) gomb ismételt megnyomásával kiléphet. A videó automatikusan mentésre kerül a memóriakártyára.

## Csatlakozás számítógéphez

- Csatlakoztassa az eszközt a számítógéphez C-típusú USB kábellel. Nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a (4) gombot az eszköz bekapcsolásához.
- A képernyőn (2) megjelenik a "PC Camera" felirat. A készülék nem tud semmilyen műveletet végrehajtani. A számítógépén kell dolgoznia.
- Nyissa meg a számítógép beépített kamera funkcióját. Azzal fényképeket készíthet és videókat rögzíthet a nagyméretű számítógép képernyőn. QR-kódokat is beolvashat a hivatkozások számítógépen való megnyitásához.
- A fénykép- és videófájlok automatikusan mentve lesznek a számítógépen.

## Műszaki adatok

|                                 |                                                                                                                                 |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kijelző                         | 2,8 hüvelykes, színes LCD, 480x480 px                                                                                           |
| Érzékelő                        | 1/4"-es CMOS, 1280x720 px                                                                                                       |
| Fókusz távolság                 | 28 mm                                                                                                                           |
| Látómező                        | 45°                                                                                                                             |
| Nagyítás                        | 5x, 6x, 8x, 10x                                                                                                                 |
| LED-világítás                   | 4 db UV LED; 7 db fehér LED                                                                                                     |
| Tárhely                         | micro-SD-kártya, max. 64 GB méret (a készlet nem tartalmazza)                                                                   |
| Fényképfórmátum és felbontás    | *.jpg, 720x720 px                                                                                                               |
| Videoformátum és videofelbontás | *.avi, 720x720 px                                                                                                               |
| Automatikus kikapcsolás         | 10 perc                                                                                                                         |
| Üzemi hőmérséklet-tartomány     | 0... +40 °C                                                                                                                     |
| Tápellátás                      | 3,7 V, 1100 mA-h tölthető Li-ion-akkumulátor;<br>5 V, 1 A egyenáramú adapter (a készlet nem tartalmazza);<br>C-típusú USB kábel |
| Akkumulátor üzemideje           | 150 perc                                                                                                                        |

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkinálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

## Ápolás és karbantartás

Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekben felsorolt utasításokat. Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Óvja a terméket a víztől, portól, hirtelen ütésektől és túlzott mechanikai behatásoktól. A készüléket nem szabad közvetlen napfény vagy más fényforrások hatásának kiténni. A készülék külső részegységeit kizárólag száraz, szálmentes törülközővel törölje át. Az elektronikai károk megelőzése érdekében ne használjon tisztítófolyadékot. A lencse karcolódásának megelőzése érdekében csak puha törülközőt használjon és ne nyomja rá túl nagy erővel. A készülék használata előtt alaposan szárítsa meg a kezét, különben áramütést szenvedhet. Soha ne irányítsa a LED-lámpákat a szemébe. Meghibásodás esetén hagyja abba a készülék használatát. **Ha javításra vagy tisztításra szorul az eszköz, akkor keresse fel az erre a célra specializálódott helyi szolgáltatóközpontot.**

## Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszköz újratölthető lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki az eszközt. Ha az akkumulátor lemerülőben van, időben töltsen fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort. Az akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt akkumulátorokat az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

## A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemcses távcsőhöz és egyéb optikai termékekhez **élettartamra szóló szavatosságot** nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldi a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: [hu.levenhuk.com/garancia](http://hu.levenhuk.com/garancia)

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

# IT Lente d'ingrandimento digitale Levenhuk ERGO 30

 **Non utilizzare mai questo apparecchio per guardare direttamente il sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, poiché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA in grado di causare CECITÀ.**

Il kit comprende: lente di ingrandimento digitale, cavo USB Tipo-C, astuccio, salvietta per la pulizia, spillo di reimpostazione, guida all'utilizzo e garanzia.

## Ricarica del dispositivo

Questo dispositivo usa una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Collegare il cavo USB Tipo-C allo slot USB Tipo-C (10) e all'adattatore di alimentazione (non incluso) o PC. L'indicatore di alimentazione (11) si illuminerà di rosso. La ricarica impiega circa 90 minuti. Al completamento della ricarica, l'indicatore di alimentazione si illuminerà di verde.

## Guida introduttiva

- Tenere premuto (4) per 3 secondi per accendere il dispositivo (l'illuminazione a LED è spenta).
- Per spegnere il dispositivo, accertarsi che l'illuminazione a LED sia spenta, quindi tenere premuto (4) per 3 secondi. Il dispositivo si spegnerà automaticamente se non viene utilizzato per 10 minuti.
- Se lo schermo si blocca o il dispositivo non si avvia, occorre ricaricarlo o riavviarlo. Premere (5) utilizzando uno spillo di reimpostazione per riavviare il dispositivo. Successivamente premere (4) per riaccenderlo.

## Installare/rimuovere la scheda di memoria

- Inserire la scheda microSD (non inclusa) nello slot per scheda microSD (6). Assicurarsi che il verso sia quello corretto. Non inserire la scheda forzatamente.
- Formattare la scheda microSD prima di iniziare, in modo da migliorarne la compatibilità con il dispositivo.
- Per rimuovere la scheda dallo slot, premere gentilmente il bordo della scheda di memoria e la scheda verrà spinta in fuori. Quindi, rimuovere la scheda.

## Impostazione dell'ora

Tenere premuto (4) per 3 secondi per accendere il dispositivo. Mentre viene visualizzata la schermata di caricamento, tenere premuto (4) per accedere alla modalità di impostazione dell'ora. Scorrere (1) verso l'alto o verso il basso per cambiare il valore e premerlo per confermare e passare all'impostazione successiva. Premere (4) per uscire dalle impostazioni.

## Utilizzo

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana.
- Posizionare l'oggetto da osservare direttamente sotto la lente obiettivo (9).

## Impostazione di ingrandimento

Scorrere (1) verso l'alto per aumentare l'ingrandimento. Ordine di impostazione: 5x > 6x > 8x > 10x. Scorrere (1) verso il basso per diminuirlo.

## Impostazione di illuminazione a LED

- Premere (4) per cambiare la modalità di illuminazione LED. Ordine di impostazione: LED bianchi (7) > LED UV (7) > LED laterali (3) > Spento.
- Tenere premuto (4) per 3 secondi in qualsiasi modalità di illuminazione LED per cambiare il livello di luminosità.

## Catturare foto

Premere (1) per scattare una foto. L'immagine si bloccherà sullo schermo. Premere nuovamente (1) per salvare la foto sulla scheda di memoria.

## Riprendere video

Tenere premuto (1) per 3 secondi per registrare un video. Il punto rosso lampeggerà sullo schermo. Premere nuovamente (1) per uscire. Il video verrà salvato automaticamente sulla scheda di memoria.

## Connessione a un PC

- Connettere il dispositivo a un PC utilizzando un cavo USB Tipo-C. Tenere premuto (4) per 3 secondi per accendere il dispositivo.
- "PC Camera" (Fotocamera PC) appare sullo schermo (2). Il dispositivo non può eseguire alcuna operazione. È necessario utilizzare il proprio PC.
- Aprire la funzione di fotocamera integrata sul proprio PC. Ora è possibile catturare foto e registrare video sul grande schermo del PC. È anche possibile scansionare i codici QR per aprire i link sul proprio PC.
- I file di foto e video verranno automaticamente salvati sul PC.

## Specifiche

|                                        |                                                                                                                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Display                                | LCD a colori da 2,8", 480x480 px                                                                                                       |
| Sensore                                | CMOS da 1/4", 1280x720 px                                                                                                              |
| Distanza di messa a fuoco              | 28 mm                                                                                                                                  |
| Campo visivo                           | 45°                                                                                                                                    |
| Ingrandimento                          | 5x, 6x, 8x, 10x                                                                                                                        |
| Illuminazione LED                      | 4 LED UV; 7 LED bianchi                                                                                                                |
| Memoria                                | scheda microSD fino a 64 GB (non inclusa)                                                                                              |
| Formato e risoluzione foto             | *.jpg, 720x720 px                                                                                                                      |
| Formato e risoluzione video            | *.avi, 720x720 px                                                                                                                      |
| Spegnimento automatico                 | 10 min                                                                                                                                 |
| Intervallo di temperature di esercizio | 0... +40 °C                                                                                                                            |
| Alimentazione                          | batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V, 1100 mA-h;<br>adattatore CC da 5 V, 1 A (non incluso);<br>cavo USB Tipo-C (incluso) |
| Durata della batteria                  | 150 min                                                                                                                                |

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

## Cura e manutenzione

Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Proteggere il dispositivo da acqua, polvere, urti improvvisi ed eccessiva forza meccanica. Non esporre il dispositivo direttamente alla luce del sole né ad altre fonti luminose. Usare solo un panno asciutto e senza lanugine per pulire le parti esterne del dispositivo. Non usare alcun detergente liquido per evitare danni ai componenti elettronici. Per evitare graffi alle lenti, usare solamente un panno morbido senza esercitare una pressione eccessiva. Asciugare scrupolosamente le mani prima di utilizzare il dispositivo, altrimenti potrebbe verificarsi una scossa elettrica. Non puntare mai le luci LED negli occhi. In caso di malfunzionamento, interrompere l'utilizzo del dispositivo. **Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona.**

## Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegnerne sempre il dispositivo in caso di inutilizzo. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

## Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

# PL Lupa cyfrowa Levenhuk ERGO 30



Pod żadnym pozorem nie wolno kierować przyrządu bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE SIATKÓWKI lub doprowadzić do ŚLEPOTY.

**Zawartość zestawu:** lupa cyfrowa, kabel USB-C, pokrowiec, ściereczka do czyszczenia, szpilka do resetowania, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

## Ładowanie urządzenia

Urządzenie jest zasilane wbudowaną baterią litowo-jonową. Podłącz kabel USB-C do gniazda USB-C (10) i zasilacza (brak w zestawie) lub komputera. Wskaźnik zasilania (11) zaświeci się na czerwono. Ładowanie trwa około 90 minut. Po zakończeniu ładowania wskaźnik zasilania zaświeci się na zielono.

## Pierwsze kroki

- Naciśnij przycisk (4) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie (oświetlenie LED jest wyłączone).
- Aby wyłączyć urządzenie, upewnij się, że oświetlenie LED jest wyłączone, następnie naciśnij przycisk (4) i przytrzymaj przez 3 sekundy. Urządzenie wyłączy się automatycznie po 10 minutach bezczynności.
- Jeśli ekran blokuje się lub nie można uruchomić urządzenia, należy je naładować lub uruchomić ponownie. Naciśnij przycisk (5) za pomocą szpilki do resetowania, aby ponownie uruchomić urządzenie. Następnie naciśnij przycisk (4), aby włączyć je ponownie.

## Instalowanie/wyjmowanie karty pamięci

- Włóż kartę microSD (brak w zestawie) do gniazda karty pamięci microSD (6). Sprawdź, czy karta jest wkładana prawidłową stroną. Nie należy wkładać jej na siłę.
- Przed rozpoczęciem obserwacji sformatuj kartę microSD, ponieważ poprawi to jej kompatybilność z urządzeniem.
- Aby wyjąć kartę z gniazda, delikatnie naciśnij krawędź karty pamięci, a karta wysunie się samoczynnie. Następnie można wyjąć kartę.

## Ustawianie czasu

Naciśnij przycisk (4) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie. Po wyświetleniu ekranu ładowania naciśnij i przytrzymaj przycisk (4), aby przejść do trybu ustawiania czasu. Przesuń pokrętkę (1) w górę lub w dół, aby zmienić wartość, następnie naciśnij je, aby potwierdzić i przejść do następnego ustawienia. Naciśnij przycisk (4), aby wyjść z ustawień.

## Obsługa

- Ustaw przyrząd na płaskiej powierzchni.
- Umieść obserwowany obiekt bezpośrednio pod obiektywem (9).

## Ustawianie powiększenia

Przesuń pokrętkę (1) w górę, aby zwiększyć powiększenie. Kolejność ustawień: 5x > 6x > 8x > 10x. Przesuń pokrętkę (1) w górę, aby zmniejszyć powiększenie.

## Ustawianie oświetlenia LED

- Naciśnij przycisk (4), aby zmienić tryb oświetlenia LED. Kolejność ustawień: Białe diody LED (7) > Diody UV LED (7) > Boczne diody LED (3) > Wył.
- Naciśnij przycisk (4) i przytrzymaj przez 3 sekundy w dowolnym trybie oświetlenia LED, aby zmienić poziom jasności.

## Robienie zdjęć

Naciśnij pokrętkę (1), aby zrobić zdjęcie. Obraz zostanie zatrzymany na ekranie. Naciśnij pokrętkę (1) ponownie, aby zapisać zdjęcie na karcie pamięci.

## Nagrywanie filmów

Naciśnij pokrętkę (1) i przytrzymaj je przez 3 sekundy, aby nagrać film. Na ekranie będzie migać czerwona kropka. Naciśnij ponownie pokrętkę (1), aby wyjść. Film zostanie automatycznie zapisany na karcie pamięci.

## Połączenie z komputerem

- Podłącz urządzenie do komputera za pomocą kabla USB-C. Naciśnij przycisk (4) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie.
- Na ekranie (2) pojawi się komunikat "PC Camera" (Kamera komputera). Urządzenie nie może wykonywać żadnych działań. Musisz pracować na komputerze.
- Otwórz wbudowane funkcje kamery na komputerze. Możesz robić zdjęcia i nagrywać filmy na dużym ekranie komputera. Możesz również skanować kody QR, aby otwierać łącza na komputerze.
- Zdjęcia i pliki wideo będą automatycznie zapisywane na komputerze.

## Dane techniczne

|                              |                                                                                                                          |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wyświetlacz                  | 2,8", kolorowy LCD, 480x480 pikseli                                                                                      |
| Matryca                      | 1/4" CMOS, 1280x720 pikseli                                                                                              |
| Dystans ostrzenia            | 28 mm                                                                                                                    |
| Pole widzenia                | 45°                                                                                                                      |
| Powiększenie                 | 5x, 6x, 8x, 10x                                                                                                          |
| Oświetlenie LED              | 4 diody UV LED, 7 białe diody LED                                                                                        |
| Pamięć                       | karta microSD do 64 GB (brak w zestawie)                                                                                 |
| Format i rozdzielczość zdjęć | *.jpg, 720x720 pikseli                                                                                                   |
| Format i rozdzielczość wideo | *.avi, 720x720 pikseli                                                                                                   |
| Automatyczne wyłączenie      | 10 min                                                                                                                   |
| Zakres temperatury pracy     | 0... +40 °C                                                                                                              |
| Zasilanie                    | akumulator litowo-jonowy 3,7 V, 1100 mA·h;<br>zasilacz DC 5 V, 1 A (brak w zestawie);<br>przewód USB typu C (w zestawie) |
| Czas pracy baterii           | 150 min                                                                                                                  |

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## Konserwacja i pielęgnacja

Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. Chroń urządzenie przed wilgocią, pyłem, upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani innych źródeł światła. Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia należy używać wyłącznie suchych, niestrzępiących się ściereczek. Nie wolno używać płynów do czyszczenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układów elektronicznych. Aby uniknąć zarysowania soczewek, należy używać tylko miękkiej ściereczki i nie naciskać na nie zbyt mocno. Dokładnie osusz dłonie przed użyciem przyrządu, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie kieruj światłem LED w stronę oczu. W razie usterki zaprzestań użytkowania przyrządu. **W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym.**

## Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowo-jonowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połamania, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

## Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [pl.levenhuk.com/gwarancja](http://pl.levenhuk.com/gwarancja)

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

# PT Lupa digital Levenhuk ERGO 30



Nunca, em circunstância alguma, olhe diretamente para o sol, outra fonte de luz ou laser através deste dispositivo, dado que pode causar DANOS PERMANENTES NA RETINA e pode levar a CEGUEIRA.

O kit inclui: lupa digital, cabo USB tipo C, bolsa, toalhete de limpeza, pino de reinicialização, manual do usuário e garantia.

## Carregamento do dispositivo

Este dispositivo utiliza uma bateria recarregável de íons de lítio. Ligar o cabo USB tipo C à ranhura USB tipo C (10) e ao adaptador de alimentação (não incluído) ou ao PC. O indicador de alimentação (11) acende-se a vermelho. O carregamento demora cerca de 90 minutos. Quando o carregamento estiver concluído, o indicador de alimentação acende-se a verde.

## Introdução

- Prima sem soltar (4) durante 3 segundos para ligar o dispositivo (a iluminação LED está desligada).
- Para desligar o dispositivo, certifique-se de que a iluminação LED está desligada e, em seguida, prima sem soltar (4) durante 3 segundos. O dispositivo desliga-se automaticamente se não for utilizado durante 10 minutos.
- Se o ecrã congelar ou se o dispositivo não ligar, tem de ser carregado ou reiniciado. Prima (5) utilizando um pino de reinicialização para reiniciar o dispositivo. Em seguida, prima (4) para ligar o dispositivo novamente.

## Introduzir/remover o cartão de memória

- Introduza o cartão microSD (não incluído) na ranhura do cartão microSD (6). Certifique-se de que a direção está correta. Não force a entrada do cartão.
- Formate o cartão microSD antes de iniciar, uma vez que melhorará a sua compatibilidade com a câmara.
- Para remover o cartão da ranhura, basta empurrar levemente a extremidade do cartão para dentro para que ele saia. Em seguida, remova o cartão.

## Definição da hora

Prima sem soltar (4) durante 3 segundos para ligar o dispositivo. Enquanto o ecrã de carregamento é apresentado, prima sem soltar (4) para entrar no modo de definição da hora. Deslize (1) para cima ou para baixo para alterar o valor e prima para confirmar e passar à definição seguinte. Prima (4) para sair das definições.

## Utilização

- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana.
- Coloque o objeto a observar diretamente por baixo da lente objetiva (9).

## Definição da ampliação

Deslize (1) para cima para aumentar a ampliação. A ordem de definição: 5x > 6x > 8x > 10x. Deslize (1) para baixo para diminuir a ampliação.

## Definição da iluminação LED

- Prima (4) para mudar o modo de iluminação LED. A ordem de definição: LEDs brancos (7) > LEDs UV (7) > LEDs laterais (3) > Desligado.
- Prima sem soltar (4) durante 3 segundos em qualquer modo de iluminação LED para alterar o nível de luminosidade.

## Tirar fotografias

Prima (1) para tirar uma fotografia. A imagem fica congelada no ecrã. Prima (1) novamente para guardar a fotografia no cartão de memória.

## Gravar vídeos

Prima sem soltar (1) durante 3 segundos para gravar um vídeo. O ponto vermelho pisca no ecrã. Prima (1) novamente para sair. O vídeo é guardado automaticamente no cartão de memória.

## Ligação a um PC

- Ligue o dispositivo a um PC utilizando um cabo USB tipo C. Prima sem soltar (4) durante 3 segundos para ligar o dispositivo.
- "PC Camera" (Câmara do PC) aparece no ecrã (2). O dispositivo não pode efetuar qualquer operação. Precisa de trabalhar no seu PC.
- Abra a função de câmara integrada no seu PC. Agora pode tirar fotografias e gravar vídeos no grande ecrã do PC. Também pode ler códigos QR para abrir ligações no seu PC.
- Os ficheiros de fotografia e vídeo serão automaticamente guardados no PC.

## Especificações

|                                           |                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ecrã                                      | LCD a cores de 2,8", 480x480 px                                                                                                         |
| Sensor                                    | CMOS de 1/4", 1280x720 px                                                                                                               |
| Distância de focagem                      | 28 mm                                                                                                                                   |
| Campo de visão                            | 45°                                                                                                                                     |
| Ampliação                                 | 5x, 6x, 8x, 10x                                                                                                                         |
| Iluminação LED                            | 4 unidades de LEDs UV; 7 unidades de LEDs brancos                                                                                       |
| Armazenamento                             | cartão microSD até 64 GB (não incluído)                                                                                                 |
| Formato e resolução de fotografia         | *.jpg, 720x720 px                                                                                                                       |
| Formato e resolução de vídeo              | *.avi, 720x720 px                                                                                                                       |
| Desativação automática                    | 10 min                                                                                                                                  |
| Intervalo de temperatura de funcionamento | 0... +40 °C                                                                                                                             |
| Fonte de alimentação                      | bateria de iões de lítio recarregável de 3,7 V, 1100 mA·h;<br>adaptador de CC de 5 V, 1 A (não incluído);<br>cabo USB tipo C (incluído) |
| Duração da bateria                        | 150 min                                                                                                                                 |

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

## Cuidado e manutenção

Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças, ou com outras pessoas que não leram, ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Proteja o dispositivo contra água, pó, impactos repentinos e força mecânica excessiva. Não exponha o dispositivo à luz solar direta ou a outras fontes de luz. Utilize apenas panos secos e sem fiapos para limpar as partes exteriores do dispositivo. Não utilize produtos de limpeza líquidos para evitar danos eletrónicos. Para evitar riscar as lentes, utilize apenas um pano macio e não pressione demasiado. Seque bem as mãos antes de utilizar o dispositivo, caso contrário poderá ocorrer um choque elétrico. Nunca aponte as luzes LED para os olhos. Em caso de mau funcionamento, deixe de utilizar o dispositivo. **Para qualquer tipo de reparações e limpeza, contacte o seu centro de assistência especializado local.**

## Instruções de segurança para as baterias

O dispositivo está equipado com uma bateria de iões de lítio recarregável. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar riscos de ingestão, asfixia ou intoxicação. Utilize as baterias usadas conforme prescrito pelas leis do seu país.

## Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

# RU Лупа цифровая Levenhuk ERGO 30



**Никогда не смотрите в прибор на Солнце, на источник яркого света и лазерного излучения — ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЗРЕНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЛЕПОТЕ!**

**Комплектация:** лупа цифровая, кабель USB Type-C, чехол, чистящая салфетка, стержень для сброса настроек, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

## Зарядка устройства

Прибор оснащен перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором. Подсоедините кабель USB Type-C к разъему USB Type-C (10) и сетевому адаптеру (не входит в комплект) или компьютеру. Индикатор питания (11) загорится красным. Зарядка занимает примерно 90 минут. Когда прибор будет заряжен, индикатор питания загорится зеленым.

## Начало работы

- Нажмите и удерживайте кнопку (4) в течение 3 секунд, чтобы включить прибор (светодиодная подсветка выключена).
- Для выключения прибора убедитесь в том, что светодиодная подсветка выключена, а затем нажмите и удерживайте кнопку (4) в течение 3 секунд. Если прибор не используется в течение 10 минут, он автоматически выключится.
- Если экран зависает или прибор не включается, его необходимо зарядить или перезагрузить. Для перезагрузки прибора нажмите кнопку (5) с помощью стержня для сброса настроек. Затем нажмите (4), чтобы снова включить его.

## Установка/извлечение карты памяти

- Вставьте карту памяти (не входит в комплект) в разъем для microSD карты (6). Убедитесь, что карта памяти вставлена правильной стороной. Не прилагайте чрезмерных усилий.
- Отформатируйте microSD карту перед началом работы — это улучшит ее совместимость с прибором.
- Чтобы извлечь карту из разъема, мягко нажмите на ее край, и карта «выскочит». После этого выньте карту.

## Настройка времени

Нажмите и удерживайте кнопку (4) в течение 3 секунд, чтобы включить прибор. Пока отображается экран загрузки, нажмите и удерживайте кнопку (4), чтобы войти в режим настройки времени. Переместите колесико регулировки (1) вверх или вниз, чтобы изменить значение, и нажмите, чтобы подтвердить и перейти к следующей настройке. Нажмите кнопку (4), чтобы выйти из настроек.

## Использование

- Поместите прибор на ровную поверхность.
- Поместите исследуемый объект непосредственно под объективом (9).

## Настройка увеличения

Покрутите колесико регулировки (1) вверх, чтобы повысить увеличение. Порядок установки: 5x > 6x > 8x > 10x. Переместите колесико регулировки (1) вниз, чтобы уменьшить увеличение.

## Настройка светодиодной подсветки

- Нажмите кнопку (4), чтобы изменить режим светодиодной подсветки. Порядок установки: Белые светодиоды (7) > УФ-светодиоды (7) > Боковые светодиоды (3) > Выкл.
- Нажмите и удерживайте кнопку (4) в течение 3 секунд в любом режиме светодиодной подсветки, чтобы изменить уровень яркости.

## Съемка фото

Нажмите кнопку (1), чтобы сделать фотографию. Изображение на экране будет «заморожено». Нажмите кнопку (1) еще раз, чтобы сохранить фотографию на карте памяти.

## Запись видео

Нажмите и удерживайте кнопку (1) в течение 3 секунд для записи видео. На экране будет мигать красная точка. Нажмите кнопку (1) еще раз, чтобы выйти. Записанные видео автоматически сохраняются на карте памяти.

## Соединение с компьютером

- Подключите прибор к компьютеру при помощи кабеля USB Type-C. Нажмите и удерживайте кнопку (4) в течение 3 секунд, чтобы включить прибор.
- На экране (2) появится надпись «PC Camera». Прибор не будет выполнять никаких операций. Работа может быть продолжена на компьютере.
- Откройте встроенную функцию камеры на компьютере. Теперь вы можете снимать фотографии и записывать видео с большого экрана компьютера. Вы также можете сканировать QR-коды, чтобы открывать ссылки на компьютере.
- Фотографии и видео будут автоматически сохраняться на компьютере.

## Технические характеристики

|                              |                                                                                                                                                      |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дисплей                      | 2,8 дюйма ЖК, цветной, 480x480 пикс                                                                                                                  |
| Датчик                       | 1/4 дюйма CMOS, 1280x720 пикс                                                                                                                        |
| Фокусное расстояние          | 28 мм                                                                                                                                                |
| Реальный угол зрения         | 45°                                                                                                                                                  |
| Увеличение                   | 5x, 6x, 8x, 10x                                                                                                                                      |
| Светодиодная подсветка       | 4 УФ-светодиода, 7 белых светодиодов                                                                                                                 |
| Память                       | карта microSD до 64 ГБ (не входит в комплект)                                                                                                        |
| Формат и разрешение фото     | *.jpg, 720x720 пикс                                                                                                                                  |
| Формат и разрешение видео    | *.avi, 720x720 пикс                                                                                                                                  |
| Автоматическое отключение    | 10 мин                                                                                                                                               |
| Диапазон рабочих температур  | 0... +40 °C                                                                                                                                          |
| Источник питания             | литий-ионный аккумулятор, 3,7 В, 1100 мА·ч;<br>сетевой адаптер 5 В, 1 А (не входит в комплект);<br>кабель USB Type-C для зарядки (входит в комплект) |
| Время работы от аккумулятора | 150 мин                                                                                                                                              |

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## Уход и хранение

Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от воды, пыли, резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Избегайте размещения прибора под прямыми солнечными лучами или в другом ярко освещенном месте. Используйте только сухие безворсовые салфетки для протирки внешних частей прибора. Не используйте чистящую жидкость во избежание повреждения электроники. Чтобы не поцарапать линзы, используйте только мягкую ткань и не нажимайте на них слишком сильно. Перед использованием прибора убедитесь, что ваши руки полностью сухие, иначе это может привести к поражению электрическим током. Никогда не направляйте светодиодные лампы в глаза. В случае неисправности прекратите использование прибора. **Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре.**

## Использование элементов питания

Устройство оснащено литий-ионным аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство. Не допускайте перегрева батареи. Не допускайте полной разрядки батареи. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с предписаниями закона.

## Международная бессрочная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия — **бессрочная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте [levenhuk.ru/support](https://levenhuk.ru/support)

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

# TR Levenhuk ERGO 30 Dijital Büyüteç



**RETİNADA KALICI HASARA** neden olabileceğinden ve **KÖRLÜĞE** yol açabileceğinden kesinlikle, hiçbir koşul altında **Güneşe, başka bir parlak ışık kaynağına ya da bu cihaz aracılığıyla bir lazere doğrudan bakmayın.**

**Kit içeriği:** dijital büyüteç, USB Tip-C kablosu, kese, temizlik bezi, sıfırlama iğnesi, kullanım kılavuzu ve garanti.

## Cihazın şarj edilmesi

Bu cihaz bir yeniden şarj edilebilir lityum-iyon pil kullanmaktadır. USB Tip-C kablosunu USB Tip-C yuvasına (10) ve güç adaptörüne (dahil değildir) ya da bilgisayara bağlayın. Güç adaptörü (11) kırmızı yanacaktır. Şarj yaklaşık 90 dakika sürer. Şarj tamamlandığında, güç göstergesi ışığı yeşil yanar.

## Başlarken

- Cihazı açmak için 3 saniye süreyle (4) düğmesini basılı tutun (LED aydınlatma kapalı).
- Cihazı kapatmak için, LED aydınlatmanın kapalı olduğu olduğundan emin olun ve sonra (4) düğmesini 3 saniye süreyle basılı tutun. Cihaz 10 dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanacaktır.
- Ekran donarsa ya da cihaz başlamazsa, şarj edilmesi ya da yeniden başlatılması gerekir. Cihazı yeniden başlatmak için bir sıfırlama iğnesi kullanarak (5) ögesine basın. Sonra tekrar açmak için (4) düğmesine basın.

## Bellek kartının takılması/çıkartılması

- MicroSD kartı (dahil değildir) microSD kart yuvasına (6) takın. Yönün doğru olduğundan emin olun. Kartı girmeye zorlamayın.
- Cihaz ile uyumluluğu iyileştireceğinden, başlamadan önce microSD kartı biçimlendirin.
- Kartı yuvadan çıkartmak için, bellek kartının kenarını hafifçe bastırın, kart dışarı doğru çıkacaktır. Daha sonra kartı çıkarın.

## Saat ayarı

Cihazı açmak için 3 saniye süreyle (4) düğmesini basılı tutun. Yükleme ekranı gösterilirken, zaman ayarı moduna girmek için (4) ögesini basılı tutun. (1) ögesini değeri değiştirmek için yukarı veya aşağı kaydırın, onaylamak için ona basın ve sonraki ayara ilerleyin. Ayarlardan çıkmak için (4) düğmesine basın.

## Kullanım

- Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin.
- İncelenecek cismi doğrudan objektif merceğinin (9) altına yerleştirin.

## Büyütme ayarı

Büyütmeyi arttırmak için (1) ögesini yukarı kaydırın. Ayar sırası: 5x > 6x > 8x > 10x. Azaltmak için (1) ögesini aşağı kaydırın.

## LED aydınlatma ayarı

- LED aydınlatma modunu değiştirmek için (4) ögesine basın. Ayar sırası: Beyaz LED'ler (7) > UV LED'ler (7) > Yan LED'ler (3) > Kapalı.
- Parlaklık seviyesini değiştirmek için herhangi bir LED aydınlatma modunda (4) düğmesini 3 saniye basılı tutun.

## Fotoğraf çekme

Bir fotoğraf çekmek için (1) düğmesine basın. Görüntü ekranda donacaktır. Fotoğrafı bellek kartına kaydetmek için tekrar (1) düğmesine basın.

## Video çekme

Bir video kaydı çekmek için (1) düğmesini 3 saniye basılı tutun. Kırmızı nokta ekranda yanıp sönecektir. Çıkmak için tekrar (1) düğmesine basın. Video otomatik olarak bellek kartına kaydedilecektir.

## Bir bilgisayara bağlanma

- Cihazı bir USB Tip-C kablosu kullanarak bilgisayara bağlayın. Cihazı açmak için 3 saniye süreyle (4) düğmesini basılı tutun.
- "PC Camera" ekranda (2) belirir. Cihaz hiç bir işlem yapmaz. Bilgisayarınızda çalışmanız gerekir.
- Bilgisayarınızda yerleşik kamera işlevini açın. Artık geniş bilgisayar ekranından fotoğraf çekebilir ve video kaydedebilirsiniz. İlaveten bağlantıları bilgisayarınızda açmak için QR kodlarını tarayabilirsiniz.
- Fotoğraf ve video dosyaları otomatik olarak bilgisayarda saklanacaktır.

## Teknik Özellikler

|               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| Ekran         | 2.8" renkli LCD, 480x480 px |
| Sensör        | 1/4" CMOS, 1280x720 px      |
| Odak mesafesi | 28 mm                       |
| Görüş alanı   | 45°                         |
| Büyütme       | 5x, 6x, 8x, 10x             |

|                               |                                                                                                                              |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED aydınlatma                | 4 adet UV LED, 7 adet beyaz LED                                                                                              |
| Depolama                      | 64 GB'a kadar microSD kart (dahil değildir)                                                                                  |
| Fotoğraf biçimi ve çözünürlük | *.jpg, 720x720 px                                                                                                            |
| Video biçimi ve çözünürlük    | *.avi, 720x720 px                                                                                                            |
| Otomatik kapanma              | 10 dk                                                                                                                        |
| Çalışma sıcaklığı aralığı     | 0... +40 °C                                                                                                                  |
| Güç kaynağı                   | 3,7 V, 1100 mA-h yeniden şarj edilebilir lityum-iyon pil;<br>5 V, 1 A DC adaptör (dahil değil);<br>Tip-C USB kablosu (dahil) |
| Pil süresi                    | 150 dk                                                                                                                       |

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## Bakım ve onarım

Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Cihazı suya, toza, ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Cihazı doğrudan güneş ışığına veya diğer ışık kaynaklarına maruz bırakmayın. Cihazın dış parçalarını silmek için yalnızca kuru, tüy bırakmayan bezler kullanın. Elektronik hasarından kaçınmak için temizleme sıvısı kullanmayın. Mercekleri çizmekten kaçınmak için yalnızca yumuşak bezleri kullanın ve fazla bastırmayın. Cihazı kullanmadan önce ellerinizi iyice kurulaşın, aksi takdirde elektrik çarpması meydana gelebilir. LED ışıkları asla gözlerinize doğrultmayın. Arıza durumunda cihazı kullanmayı bırakın. **Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin.**

## Pil güvenliği talimatları

Cihaz, şarj edilebilir bir lityum-iyon pil ile donatılmıştır. Bu, pilin sık olarak değiştirilmesini önler. Kullanılmadığı zaman cihazı her zaman kapatın. Pil şarjı düşükse, lütfen cihazı zamanında şarj edin. Pili aşırı ısıtmayın. Pili tamamen boşaltmayın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

## Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diğer optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **ömür boyu garantilidir**. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl boyunca** malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [tr.levenhuk.com/garanti](https://tr.levenhuk.com/garanti)

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.